

Daniel Reimann (Universität Duisburg-Essen)

Daniel Reimann è professore di didattica delle lingue romanze all'università Essen-Duisburg, dove dirige l'Istituto di Lingue e Letterature Romanze.

Si occupa di apprendimento delle lingue straniere e plurilinguismo, di interculturalità nell'insegnamento linguistico, di diagnostica e valutazione delle competenze di mediazione linguistica, di storia dell'insegnamento delle lingue e della sua didattica. Su questi temi ha pubblicato numerosi saggi scientifici sia monografici che in riviste e volumi collettanei.

Elisabetta Bonvino (Università Roma Tre)

Elisabetta Bonvino è professore associato di Didattica delle lingue moderne all'Università Roma Tre, dove dirige il Centro Linguistico di Ateneo ed è vicedirettrice del Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere.

Si occupa di intercomprensione tra lingue romanze, valutazione e certificazione delle competenze linguistiche, linguistica dell'italiano parlato L1 e L2 e didattica della L2. Su questi temi ha pubblicato studi monografici e articoli in diverse riviste scientifiche.

Donatella Troncarelli (Università per Stranieri Siena)

Donatella Troncarelli è professore associato di Linguistica italiana all'Università per Stranieri di Siena, dove è Presidente del Master ELIAS (E-learning per l'insegnamento dell'italiano a stranieri). Si occupa di progettazione di percorsi didattici per l'insegnamento dell'italiano in presenza e a distanza, alcuni dei quali hanno ricevuto il Label Europeo delle Lingue. È autrice di materiali didattici per l'insegnamento dell'italiano L2/LS e di varie pubblicazioni sull'insegnamento dell'italiano per scopi specifici e sull'impiego di tecnologie didattiche.

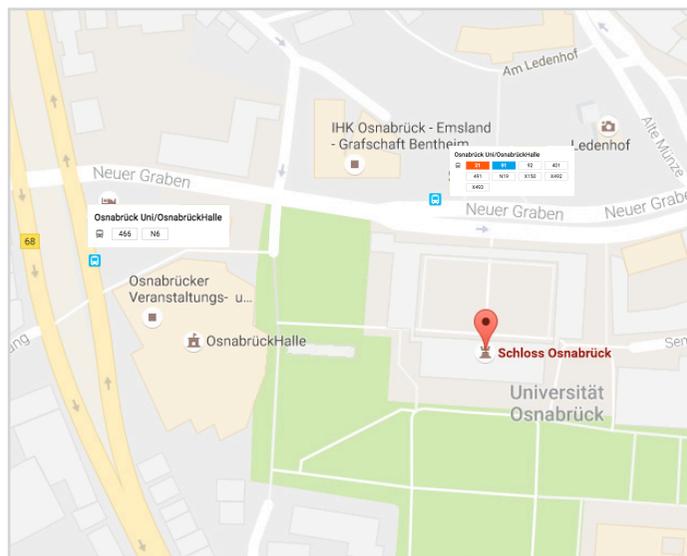
## Iscrizione • Anmeldung

Nell'iscrizione al convegno è compresa anche la quota per il pranzo e le pause caffè

Soci ADI / ADI-Mitglieder	0,- €
Non soci / Externe:	60,- €
Studenti / Studierende:	25,- €
Referendare:	25,- €

È necessario iscriversi all'indirizzo  
*Eine Anmeldung ist erforderlich unter*

[www.adi-germania.org](http://www.adi-germania.org)



ADI e. V.

c/o Sprachenzentrum der Universität Bamberg  
An der Weberei 5 • 96047 Bamberg  
[www.adi-germania.org](http://www.adi-germania.org) [info@adi-germania.org](mailto:info@adi-germania.org)



# Abilità e strategie

nell'insegnamento e nell'apprendimento dell'italiano LS

Universität Osnabrück

Neuer Graben 29

49074 Osnabrück

18-19 novembre  
2016

# PROGRAMMA CONVEGNO ADI 2016

## 18 novembre

- 14:00 - 14:30 Iscrizioni
- 14:30 - 15:00 Inizio lavori e saluti [aula 11/213]  
Alexander Bergs (FB Sprach- und Literaturwissenschaft – Universität Osnabrück)  
Yves D'Hulst (Institut für Romanistik und Latinistik – Universität Osnabrück)  
Luigi Reitani (Istituto Italiano di Cultura Berlino)  
Livia Novi / Andrea Palermo (ADI e. V.)
- 15:00 - 15:45 Daniel Reimann  
(Universität Duisburg-Essen)  
*La mediazione linguistica nell'insegnamento dell'italiano LS e la sua valutazione* [aula 11/213]
- 15:45 - 16:15 Pausa caffè
- 16:15 - 17:45 Workshop didattici
- Workshop 1 [aula 11/214]
  - Workshop 2 [aula 11/211]

Durante tutto il convegno saranno presenti varie case editrici che, in un apposito spazio espositivo, presenteranno i loro materiali.

## Assemblea dei soci

Il 18 novembre dopo la chiusura dei lavori del primo giorno del convegno si terrà l'annuale assemblea dei soci.

L'inizio è previsto per le ore 18:00, la chiusura per le ore 19:30. L'assemblea si terrà nell'aula 11/213.

## 19 novembre

- 09:00 - 09:30 Iscrizioni
- 09:30 - 09:45 Inizio lavori e saluti [aula 11/213]
- 09:45 - 10:30 Elisabetta Bonvino  
(Università Roma Tre)  
*InterCOMPRESIONE: quale apporto all'insegnamento/apprendimento dell'italiano LS?* [aula 11/213]
- 10:30 - 11:00 Pausa caffè
- 11:00 - 11:45 Donatella Troncarelli  
(Università per Stranieri Siena)  
*Lo sviluppo dell'abilità di scrittura in Italiano L2: strategie di insegnamento e risorse per l'apprendimento* [aula 11/213]
- 12:00 - 13:00 Discussione interventi in plenaria  
(moderazione Tatiana Bisanti, Universität des Saarlandes) [aula 11/213]
- 13:00 - 14:00 Pausa pranzo
- 14:00 - 15:30 Workshop didattici
- Workshop 1 [aula 11/214]
  - Workshop 3 [aula 11/215]
- 15:30 - 16:00 Pausa caffè
- 16:00 - 17:30 Workshop didattici
- Workshop 2 [aula 11/211]
  - Workshop 3 [aula 11/215]
- 17:30 - 18:00 Feedback workshop
- 18:00 Chiusura dei lavori

## WORKSHOP #1

Stefanie Potthoff (Universität Münster)

*La mediazione linguistica nell'insegnamento dell'italiano: come sviluppare esempi concreti per gli studenti*

Dopo aver analizzato e discusso le caratteristiche dei compiti della mediazione linguistica a scuola, useremo diversi materiali didattici per realizzare degli esempi nuovi ed esamineremo insieme possibili vantaggi e svantaggi. In conclusione si discuteranno in plenum le varie proposte e le difficoltà incontrate durante una lezione d'italiano a scuola nella realizzazione della mediazione linguistica.

## WORKSHOP #2

Donatella Troncarelli (Università Stranieri Siena)

*Lo sviluppo dell'abilità di scrittura in italiano L2: strategie di insegnamento e risorse per l'apprendimento*

Quali sono le produzioni di chi impara a scrivere in italiano da considerare errate? Quali i tipi di attività in cui la correzione assume più rilevanza per l'apprendimento? Quando è più opportuno intervenire correggendo? Come sostenere in modo efficace lo sviluppo dell'abilità di scrittura? Il workshop propone una riflessione su questi punti per fornire risposte che tengano conto del rapporto tra usi linguistici, norma, errore e apprendimento dell'italiano e per delineare modalità di correzione funzionali agli obiettivi didattici da conseguire.

## WORKSHOP #3

Diego Cortés Velásquez (Ist. Italiano Studi Germanici)

*Imparare a comprendere più lingue: strumenti e tecniche per l'applicazione in aula*

Il laboratorio si collega alla conferenza sull'InterCOMPRESIONE e si pone l'obiettivo di fornire una dimostrazione pratica della didattica plurilingue dell'intercomprensione attraverso alcuni dei materiali esistenti. La riflessione sarà incentrata sulle possibili applicazioni in classe, sulle competenze sviluppate, sul profilo dell'insegnante, sulle strategie per guidare la lettura plurilingue, nonché sull'applicazione e lo sviluppo di strategie cognitive e metacognitive.

WORKSHOPS